MUNDAKAKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE MUNDAKA
(BIZKAIA)

LAIDATXUKO HONDARTZAN ITSAS-LEHORREKO JABARI PUBLIKOKO EREMUA KIROL-JARDUERA NAUTIKOETARAKO MODU PREBENTIBOAN ERABILTZEA PROZEDURA IREKI BIDEZ ESLEITZEKO ADMINISTRAZIO-KLAUSULA ZEHATZEN AGIRIA.

PLIEGO DE CLAUSULAS ADMINISTRATIVAS PARTICULARES QUE REGIRAN LA ADJUDICACIÓN DE LA CONCESIÓN MEDIANTE PROCEDIMIENTO ABIERTO CON PLURALIDAD DE CRITERIOS DE ADJUDICACIÓN, DE LA UTILIZACIÓN PRIVATIVA DEL ESPACIO DE DOMINIO PUBLICO MARITIMO-TERRESTRE PARA ACTIVIDADES NAUTICO DEPORTIVAS EN LA PLAYA DE LAIDATXU.

1. KONTRATUAREN XEDEA ETA KALIFIKAZIOA.

Kontratu honen xedea da loteka erabilera pribatiboa ematea Laidatxuko hondartzako nautika- eta kirol-jardueretarako, plegu honetan jasotako moduan eta baldintzetan.

1-2-3 LOTEAK. Surf eskolak.
4. LOTEA. Kayakeko jarduerak.
5. LOTEA. Padel surfeko jarduerak.
6. LOTEA. Igeriketa.

Ondasunaren izaera ikusita, Mundakako Udalaren helburua kontratu pribatutzat jotzen da, Sektore Publikoko Kontratuei buruzko azaroaren 8ko 9/2017 Legearen 9. artikuluan ezarritakoaren arabera. Lege horren bidez, Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2014ko otsailaren 26ko 2014/23/EB eta 2014/24/EB zuzentarauen transposizioa egiten da Espainiako ordenamendu juridikora.

CPV:92000000-1

2. KONTRATAZIO-ORGANOA

1. Udalbatzako alkatea izango da Mundakako Udalaren izenean jardungo duen kontratazio-organoa.

1. OBJETO DEL CONTRATO Y CALIFICACIÓN.

El objeto del presente contrato es la concesión por lotes del uso privativo para actividades náutico-deportivas en la playa de Laidatxu en la forma y con las condiciones que se recogen en el presente pliego.

LOTES 1-2-3. Escuelas de surf.
LOTE 4. Actividades de kayak.
LOTE 5. Actividades de padel surf.
LOTE 6. Natación.

A la vista de la naturaleza del bien, el contrato definido tiene la calificación de contrato privado, tal y como establece el artículo 9 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, por la que se transponen al ordenamiento jurídico español las Directivas del Parlamento Europeo y del Consejo 2014/23/UE y 2014/24/UE, de 26 de febrero de 2014.

CPV:92000000-1

2. ORGANO DE CONTRATACION

1. El órgano de contratación que actúa en nombre del Ayuntamiento de Mundaka será la Alcaldesa de la Corporación.

2. Organo horrek ahalmena du dagokion kontratua esleitzeko, eta, ondorioz, kontratua interpretatzeko, kontratua betetzeak sor ditzakeen zalantzak ebazteko, interes publikoko arrazoiengatik kontratua aldatzeko, kontratua betearaztearen ondorioz kontratistari egotz dakiokeen erantzukizuna deklaratzeko, kontratua betearaztea eteteko, suntsiaraztea erabakitzeko eta kontratuaren ondorioak zehazteko, aplikatu beharreko araudiaren arabera. Horri buruz hartzen dituen erabaki betearaztekoak izango dira, hargatik eragotzi gabe kontratistak jurisdikzio eskudunean erabaki horiek aurkaratzeko duen eskubidea.

2. Dicho órgano tiene facultad para adjudicar el correspondiente contrato, y, en consecuencia, ostenta las prerrogativas de interpretarlo, resolver las dudas que ofrezca su cumplimiento, modificarlo por razones de interés público, declarar la responsabilidad imputable al contratista a raíz de la ejecución del contrato, suspender la ejecución del mismo, acordar su resolución y determinar los efectos de esta, con sujeción a la normativa aplicable. Los acuerdos que a este respecto dicte serán ejecutivos, sin perjuicio del derecho del contratista a su impugnación, ante la jurisdicción competente.

3. ARAUBIDE JURIDIKOA ETA JURISDIKZIOA

3.1. Kontratu hau pribatua da, eta agiri honetan ezarritakoaren arabera prestatu eta esleituko da. Bertan aurreikusten ez denari dagokionez, honako hauek aplikatuko dira: Herri Administrazioen Ondareari buruzko azaroaren 3ko 33/2003 Legea; Toki Erakundeen Ondasunei buruzko Erregelamendua, ekainaren 13ko 1372/1986 Errege Dekretuaren bidez onartua; eta Herri Administrazioen Ondareari buruzko azaroaren 3ko 33/2003 Legearen Erregelamendu Orokorra, abuztuaren 28ko 1373/2009 Errege Dekretuaren bidez onartua.

Ondoreei eta azkentzeari dagokienez, zuzenbide pribatuko arauek arautuko dute.

Administrazioarekiko auzien jurisdikzioak izango du kontratu hau prestatzearen eta esleitzearen inguruan sortzen diren arazoez arduratzeko eskumena.

Jurisdikzio zibilak izango du alderdien

3. REGIMEN JURIDICO Y JURISDICCION

3.1. Este contrato tiene carácter privado, su preparación y adjudicación se regirá por lo establecido en este Pliego, y para lo no previsto en él, será de aplicación la Ley 33/2003, de 3 de noviembre, de Patrimonio de las Administraciones Públicas; el Reglamento de Bienes de las Entidades Locales, aprobado por Real Decreto 1372/1986, de 13 de junio y el Reglamento General de la Ley 33/2003, de 3 de noviembre, del Patrimonio de las Administraciones Públicas, aprobado por Real Decreto 1373/2009, de 28 de agosto.

En cuanto a sus efectos y extinción se regirá por las Normas de Derecho privado.

El orden jurisdiccional contencioso-administrativo será el competente el conocimiento de las cuestiones que se susciten en relación con la preparación y adjudicación de este contrato.

artean sortzen diren gatazkak ebazteko eskumena.

3.2. Nekazaritza, Elikadura eta Ingurumen Ministerioak sasoiko zerbitzuetarako urteko ebazpenetan zehaztutako baimen-baldintzak, Kostaldeei buruzko Legea eta Kostaldeei buruzko uztailaren 28ko 22/1988 Legea garatzeko eta betearazteko Erregelamendu Orokorra onesten duen abenduaren 1eko 1471/1989 Errege Dekretua aplikatuko dira.

El orden jurisdiccional civil será el competente para resolver las controversias que surjan entre las partes.

3.2. Serán de aplicación las condiciones de autorización determinados por el Ministerio de agricultura, alimentación y Medio ambiente en sus resoluciones anuales para los servicios de temporada, la ley de Costas y el Real Decreto 1471/1989, de 1 de diciembre por el que se aprueba el Reglamento General para Desarrollo y ejecución de la Ley 22/1988, de 28 de julio de Costas.

4. KONTRATATZEKO GAITASUNA

Kontratazio-prozedura honetan parte hartu ahal izango dute pertsona fisiko edo juridiko espainiar edo atzerritarrek, baldin eta gaitasun juridiko eta jarduteko gaitasun osoa badute, kaudimen ekonomiko, finantzario eta tekniko edo profesionala egiaztatzen badute, eta SPKLren 71. artikuluan kontratatzeko ezarritako debekuetako baten eraginpean ez badaude.

Berez edo baimendutako pertsona batek ordezkatuta egin ahal izango dute, horretarako emandako ahalorde askietsiaren bidez. Pertsona juridiko baten ordezkari gisa kideren bat badago, horretarako ahalmena duela agiri bidez justifikatu beharko du. Kasu batean zein bestean, aipatutako kontratatzeko ezintasun-kausek eragiten diote ordezkariari.

Europar Batasunekoak ez diren estatuetako lizitatzaileen kasuan, SPKLren 68. artikuluan xedatutakoa beteko da.

Eskaintzak aurkeztu ahal izango dituzte jarduteko gaitasun osoa duten, kontratatzeko debekurik ez duten eta kaudimen ekonomikoa, finantzarioa eta

4. CAPACIDAD PARA CONTRATAR

Podrán tomar parte en este procedimiento de contratación las personas naturales o jurídicas, españolas o extranjeras, que se hallen en plena posesión de su capacidad jurídica y de obrar, acrediten su solvencia económica, financiera y técnica o profesional y no estén incursas en ninguna de las prohibiciones para contratar establecidas en el artículo 71 de la LCSP.

Podrán hacerlo por si, o representadas por persona autorizada, mediante poder bastante otorgada al efecto. Cuando en representación de una persona jurídica concurra algún miembro de la misma, deberá justificar documentalmente que está facultado para ello. Tanto en uno como en otro caso, al representante le afectan las causas de incapacidad para contratar citadas.

Cuando se trate de licitadores de los Estados no pertenecientes a la Unión Europea se estará a lo dispuesto en el artículo 68 LCSP.

Podrán presentar ofertas, las personas naturales o jurídicas, españolas o extranjeras, que tengan plena capacidad de obrar, no estén incursas n

teknikoa edo profesionala dutela egiaztatzen duten pertsona natural edo juridikoek, espainiarrek zein atzerritarrek.

prohibiciones de contratar, y acrediten su solvencia económica, financiera y técnica o profesional.

Enpresaburuen jarduteko gaitasuna honela egiaztatuko da:

La capacidad de obrar de los empresarios se acreditará:

- Pertsona fisikoei dagokienez, NANaren fotokopia edo dagokion nortasun agiria.
- En cuanto a personas físicas, mediante fotocopia del DNI o documento identificativo correspondiente.
- Pertsona juridikoei dagokienez, IFKren fotokopia eta eratze-eskritura edo - agiria edo -egintza.
- En cuanto a personas jurídicas, mediante la fotocopia del CIF y escritura o documento de constitución/ o estatutos o acto fundacional.

5. SOLBENTZIA EKONOMIKO ETA TEKNIKOA

5. SOLVENCIA ECONOMICA Y TECNICA

➢ Enpresaburuen ekonomia- eta finantza-kaudimena egiaztatzeko:

➢ La solvencia económica y financiera de los empresarios se acreditará:

○ Erantzukizun zibileko aseguru-poliza, ikasleei eta hirugarrenei eragindako kalteak estaliko dituena. Zerbitzua gauzatzeak eskatzen dituen eragiketen ondorioz sortzen diren kalte-galerak ordaindu beharko ditu.

○ Póliza de seguro de responsabilidad civil que cubra los daños a los alumnos así como a terceros, estando obligados a indemnizar los daños y perjuicios que se causen como consecuencia de las operaciones que requiera la ejecución del servicio.

Poliza horrek indarrean jarraitu beharko du jarduerak ematen diren denbora guztian.

Dicha póliza deberá mantenerse en vigor durante todo el tiempo de prestación de las actividades.

Gaur egun enpresak ez badu inolako jarduerarik egiten, kontratatzeko edo jarduera luzatzeko konpromisoa aurkeztu beharko da dokumentu gisa, jardueraren aldi osorako.

Si actualmente por parte de la empresa no se estuviera ejerciendo ningún tipo de actividad, se admitirá como documento a presentar el compromiso de contratación o de prórroga por todo el periodo de ejercicio de la actividad.

○ EJZren epigrafean alta emanda (establezimendu iraunkorretik kanpoko irakaskuntza) edo, hala badagokio, zerga horretan alta

○ Alta en el epígrafe del IAE (enseñanza fuera del establecimiento permanente) o en su caso justificante de estar

emateko betebeharretik salbuetsita dagoela egiaztatzen duen agiria.

- Ogasunarekiko eta Gizarte Segurantzarekiko ordainketak egunean dituela egiaztatzen duen agiria.

➢ Enpresaburuen gaitasun teknikoa edo profesionala honela egiaztatuko da:

- Ustiapen-memoria, eskaintzen diren ikastaroak, antolaketa, udalerriari dagozkion onurak eta abar zehaztuz.

  Gutxienez, udan gutxienez azken hiru urteetan lizitatu nahi dituen ur- eta kirol-jardueren antzeko zerbitzuak eman izana egiaztatu beharko da.

- Jarduerak emateko aurreikusitako egunak eta ordutegia adierazten dituen egutegi zenbatetsia.

- Segurtasun plana.

- Materiala, botikina, jantziak... biltegiratzeko lokala izatea, jarduerari berari balioa eta kalitatezko zerbitzua ematen diotenak.

- Euskal Autonomia Erkidegoan ondasunak merkaturatzen edo zerbitzuak ematen dituzten pertsona fisiko edo juridiko guztiek kontsumitzaileen eta erabiltzaileen eskura izan behar dituzten erreklamazio-orriak edukitzea.

exento del deber de alta en dicho impuesto.

- Justificante de estar al corriente de pago con Hacienda y la Seguridad Social.

➢ La solvencia técnica o profesional de las personas empresarias se acreditará:

- Memoria de explotación detallando cursos que se ofrecen, organización, beneficios que redundan en el municipio...

  Se deberá acreditar como mínimo haber prestado servicios de actividades náutico-deportivas similares a los que pretende licitar al menos los tres últimos años durante el periodo estival.

- Calendario estimado donde se indican días y horario previsto para impartir las actividades.

- Plan de seguridad.

- Disponer de local destinado al almacenamiento de material, botiquín, vestuario... que facilitan y dan valor y servicio de calidad a la propia actividad.

- Estar en posesión de hojas de reclamaciones que todas las personas físicas o jurídicas que comercialicen bienes o presten servicios en el País Vasco, están obligados a tener a disposición de las personas consumidoras y usuarias.

6. LIZITATZAILEEN SAILKAPENA

Ez da lizitatzaileen sailkapenik behar.

6. CLASIFICACION DE LOS LICITADORES

No se requiere clasificación de licitadores.

8. EPEA ETA KANONA

Emakida-epea 4 urtekoa da, eta Kosta mugapearen eta gainerako administrazio sektorialen urteko baimenei lotuta dago.

Urtero Mundakako Udalari ordaindu beharreko kanona:

- **1,2,3,4,5 LOTEAK:** 600 euro/urte/baimen.
- **6 LOTEA:** 400 euro/urte/baimen.

8. PLAZO Y CANON

El plazo de concesión es de 4 años sujeto a las autorizaciones anuales de la Demarcación de Costas y demás administraciones sectoriales.

El canon anual que deberán abonar las escuelas será de:

- **LOTES1,2,3,4,5:** 600 euros/año/concesión.
- **LOTE 6:** 400 euros/año/concesión.

9. ESLEIPEN-IRIZPIDEAK

a) Hurbiltasun-irizpidea: Mundakako udalerrian materiala gordetzeko eta biltegiratzeko eta erabiltzaileei arreta emateko lokal baten titularra izatea: 30 puntu.

b) Udal mugakideetan materiala gordetzeko eta biltegiratzeko eta erabiltzaileei arreta emateko lokal baten titularra izatea: 15 puntuak.

c) Salbamendu- eta sorospen-titulua edo/eta heziketa fisikoan titulazioa duen pertsona bat baino gehiago: 2 puntu pertsona bakoitzeko. Gehienez 6 puntu.

d) Euskara jakitea (10 puntu gehienez).

2. hizkuntza-eskakizuna edo baliokidea, 5 puntu begirale bakoitzeko.

e) Ingelesa/frantsesa bezalako beste hizkuntza batzuen ezagutza: (2puntu)

- Ingeleseko/frantseseko B1 eta/edo B2 mailak, 2 puntu monitore bakoitzeko.

f) Euskal Autonomia Erkidegoko Itsasertz Mugarteak aurreko urtean Laidatxuko

9. CRITERIOS DE ADJUDICACION

a) Criterio de proximidad: ser titular de un local para guarda y almacenaje de material y atención a los usuarios en el municipio de Mundaka: 30 puntos

b) Ser titular de un local para guarda y almacenaje de material y atención a los usuarios en municipios limítrofes: 15 puntos.

c) Más de una persona con título de salvamento y socorrismo y/o titulación técnico educación física: 2 puntos/persona. Hasta 6 puntos.

d) Conocimiento del euskera (10 puntos máximo).

Perfil lingüístico 2 o equivalente, 5 puntos por monitor.

e) Conocimiento de otros idiomas como ingles/francés: (2 puntos)

Nivel B1 y/o B2 de ingles/francés, 2 puntos por monitor.

f) Haber sido autorizado por la Demarcación de Costas del Pais Vasco

hondartzetan eskolak emateko/zerbitzua eskaintzeko baimena izatea. 11 puntu.

durante el año anterior para impartir clases/ofrecer servicio en la playa de Laidatxu.....11 puntos.

g) Itsas kiroletako jardueretarako baimena eskatu izana edo esleipendun izatea Mundakako udalerriko hondartzarako soilik edo bere egoitza soziala Mundakan izatea 8 puntu.

g) Haber solicitado autorización o ser adjudicatario para actividades náutico deportivas únicamente para la playa del municipio de Mundaka o tener sede social en Mundaka.....8 puntos.

h) Mugikortasun murriztua edo desgaitasuna duten pertsonei ikastaroak/jarduerak egiteko aukera bermatzea. 8 puntu.

h) Garantizar el acceso a cursos/actividades a personas con movilidad reducida o discapacidad.....8 puntos.

i) Ikaslearen ratioa hobetzea (irakaslea)... 7 puntu.

i) Mejora del ratio alumno profesor.....7 puntos.

j) Kalitatea eta/edo ingurumena kudeatzeko berme-markak edo ziurtagiriak. 3 puntu.

j) Marcas de garantía o certificaciones en gestión de calidad y/o medio ambiente.....3 puntos.

10. EPEA ETA PROPOSAMENAK AURKEZTEA

10.1. Proposamenak eta dokumentazio osagarria hurrengo ataletan adierazitako moduan aurkeztuko dira, Mundakako Udalaren web orriko kontratistaren profilean argitaratzen den lizitazio-iragarkian adierazitako lekuan: www.mundaka.eus. Proposamenak aurkezteko epea 30 egun naturalekoa izango da, lizitazio-iragarkia argitaratu eta hurrengo egunetik aurrera. Azken eguna larunbata edo jaieguna bada, epea hurrengo egun baliodunera arte luzatuko da.

10.PLAZO Y PRESENTACION DE PROPOSICIONES

10.1. Las proposiciones y documentación complementaria se presentarán en la forma indicada en los apartados siguientes, en el lugar señalado en el anuncio de licitación que se publique en el perfil del contratista de la página web del Ayuntamiento de Mundaka: www.mundaka.eus. El plazo para la presentación de las proposiciones será de 30 días naturales desde el día siguiente al de la publicación del anuncio de licitación. En caso de que el último día coincida en sábado o festivo, el plazo se ampliará hasta el siguiente día hábil.

10.2 Aurkezpena Mundakako Udaleko Erregistro Orokorrean entregatuz egin ahal izango da, dela pertsonalki, dela adierazitako epean entregatutako mezularitza bidez bidaliz. Posta bidez ere bidali ahal izango da; kasu horretan, interesdunak, dagokion frogagiriarekin, bidalketa egin den eguna egiaztatu

10.2 La presentación podrá realizarse mediante entrega en el Registro General del Ayuntamiento de Mundaka, bien personalmente o bien mediante envío por mensajería entregado dentro del plazo señalado. También podrá realizarse mediante envío por correo, en cuyo caso el interesado deberá acreditar, con el resguardo

beharko du, eta egun berean jakinarazi beharko dio kontratazio-organoari, fax, telex edo telegrama bidez, proposamena bidali dela. Jakinarazpen hori posta elektronikoz ere egin ahal izango da, baina bide hori baliozkoa izango da soilik jasota badago bidali dela eta jaso dela, datak eta komunikazioen eduki osoa jasota badaude eta bidaltzailea eta hartzailea fidagarritasunez identifikatuta badaude. Bi baldintza horiek betetzen ez badira, proposamena ez da onartuko lizitazio-iragarkian ezarritako epetik kanpo jasotzen bada.

correspondiente, la fecha de imposición del envío y comunicar en el mismo día al órgano de contratación, por fax, telex o telegrama, la remisión de la proposición. Dicha comunicación podrá también realizarse por correo electrónico, si bien este medio solo será válido si existe constancia de su transmisión y recepción, de sus fechas y del contenido íntegro de las comunicaciones y se identifica fidedignamente al remitente y al destinatario. Sin la concurrencia de ambos requisitos no será admitida la proposición en el caso de que fuera recibida fuera del plazo fijado en el anuncio de licitación.

Hala ere, epea amaitu eta egutegiko hamar eguneko epea igarotakoan, ez da onartuko postaz bidalitako proposamenik.

No obstante, transcurridos los diez días naturales desde la terminación del plazo, no será admitida ninguna proposición enviada por correo.

10.3. Interesdunek plegua eta dokumentazio osagarria aztertu ahal izango dituzte lizitazio-iragarkian adierazitako bulegoetan.

10.3 Los interesados podrán examinar el pliego y la documentación complementaria en las oficinas señaladas en el anuncio de licitación.

10.4 Proposamenak aurkeztuz gero, lizitatzaileak baldintza-agiri honen eduki osoa baldintzarik gabe onartzen duela joko da, inolako salbuespenik gabe.

10.4 La presentación de las proposiciones presume la aceptación incondicional por el licitador de la totalidad del contenido del presente pliego, sin salvedad alguna.

11. PROPOSAMENEN EDUKIA

11.1 Proposamenek kanpoaldean identifikatutako bi gutun-azal itxi izango dituzte, honako hauek adierazita: lehiatzen den lizitazioa, enpresa lizitatzailearen izen-abizenak edo sozietate-izena, telefono eta fax-zenbakiak, helbide elektronikoa, horiek izanez gero, eta lizitatzailearen edo haren ordezkariaren sinadura.
Gutun-azal bakoitzaren edukia orri independente batean zerrendatu beharko da, eta ondoren adierazten diren baldintza hauek bete beharko ditu:

11.CONTENIDO DE LAS PROPOSICIONES

11.1 Las proposiciones constaran de dos sobres cerrados identificados en su exterior con indicación de la licitación a la que se concurra y el nombre y apellidos o razón social de la empresa licitadora, números de teléfono y de fax, dirección de correo electrónico, de disponer de ellos, así como la firma del licitador o persona que le represente.
El contenido de cada sobre deberá estar relacionado en hoja independiente y deberá cumplir los siguientes requisitos que se señalan a continuación:

11.2. A GUTUNAZALA: "A GUTUNAZALA: ESLEIPEN-PROZEDURA IREKIAREN BIDEZKO LIZITAZIORAKO DOKUMENTAZIO OROKORRA, HAINBAT ESLEIPEN-IRIZPIDEREKIN, JABARI PUBLIKOKO ESPAZIOA LAIDATXUKO HONDARTZAREN EREMUAN 2025-2029 DENBORALDIETAN UR- ETA KIROL-JARDUERETARAKO MODU PRIBATIBOAN ERABILTZEKO".

Lizitatzaileak Administrazioarekin kontratatzeko legez ezarritako baldintzak betetzen dituela adierazten duen erantzukizunpeko adierazpenaren eredua aurkeztuko du.

Eredu honen arabera aurkeztuko da:

ERANTZUNKIZUNPEKO ADIERAZPEN EREDUA

.....Jauna/ Andrea, jakinerazpenetarako helbidea.....ko..... kaleko, ...zenbakian duelarik.....bere izenan edo .....CIF duen enpresaren ordezkari gisa, Laidatxuko hondartzan denporaldiko zerbitzuak prestatzeko jabari publikoaren okupaziorako adjudikazioa prozesuan parte hartzekotan, Alkate-Lehendakariaren aurrean eta .....lotean parte hartu nahi du eta (aipatu ze lotetarako aurkezten den eskabidea):

BERE ERANTZUNKIZUNPEAN AITORTZEN DU

*-**LEHENA.**-2025-2029 denporaldietan surf ikastaro eta piraguak eta beste ur jarduera batzuetarako adjudikazio prozedimenduan parte hartu nahi duela.*

*-**BIGARRENA**.-Kontratu horren adjudikatzailea izateko Sektore Publikoen Kontratuaren Legeak eskatutako baldintza guztiak betetzen dituela. Hain zuzen ere:*

11.2. SOBRE A: deberá tener el siguiente título "SOBRE A: DOCUMENTACIÓN GENERAL PARA LA LICITACIÓN MEDIANTE PROCEDIMIENTO DE ADJUDICACIÓN ABIERTO CON VARIOS CRITERIOS DE ADJUDICACIÓN, PARA LA UTILIZACIÓN PRIVATIVA DEL ESPACIO DE DOMINIO PÚBLICO PARA ACTIVIDADES NÁUTICO-DEPORTIVAS EN EL ÁMBITO DE LA PLAYA DE LAIDATXU DURANTE LAS TEMPORADAS 2025-2029".

El licitador presentará el modelo de declaración responsable indicativa del cumplimiento de las condiciones establecidas legalmente para contratar con la Administración.

Se presentará conforme al siguiente modelo:

MODELO DECLARACION RESPONSABLE

D/Dña.....con domicilio a efectos de notificación en ....., c/.....n°.....con DNI n°.....en representación de la empresa.....con CIF N°....., a efectos de su participación en la licitación para la adjudicación del espacio de dominio público para la prestación de servicios de temporada en el ámbito de la playa de Laidatxu, ante la Alcaldía-Presidencia y en relación al lote..... (indicar el lote al que se accede):

DECLARA BAJO SU RESPONSABILIDAD

*-**PRIMERO.**-Que se dispone a participar en el expediente para la adjudicación del ejercicio de la actividad clases de surf/actividades piraguas, acuáticas.. durante la temporada 2025-2029.*

*-**SEGUNDO.**-Que cumple con todos los requisitos exigidos por la Ley de Contratos del Sector Publico para ser*

- *Nortasun juridikoa duela edo bere kasuan ordezkaritza.*
- *Kaudimen ekonomiko, finantzario eta tekniko edo profesionaleko baldintzak betetzen dituela.*
- *Ez duela Sektore Publikoko Kontratuen Legearen 71. artikuluan jasotako debekurik kontratatzeko, eta egunean dituela indarreko xedapenek ezarritako zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak.*
- *Ez duela berdintasunagatiko zehapenik edo ingurumenean eraginik.*
- *Kontratutik zuzenean edo zeharka sor daitezkeen gorabehera guztietarako, Espainiako maila guztietako epaitegi eta auzitegien jurisdikzioaren mende jartzen dela, eta, hala badagokio, lizitatzaileari legokiokeen atzerriko jurisdikzio-foruari uko egiten diola (atzerriko enpresen kasuan).*
- *Jakinarazpenak helbide elektroniko honetan egin behar dira.....*

***-HIRUGARRENA.-**Adierazpen honen bigarren atalean aipatzen diren dokumentuen edukitza eta baliozkotasuna egiaztatzeko konpromisoa hartzen duela, kontratuaren esleipendun gisa edo horretarako eskatzen zaion edozein unetan proposatzen bada.*

***LAUGARRENA.-** Baldintza guztiak betetzen dituela eta Baldintzen Agirian eskatutako dokumentazioa aurkezten duela.*

Eta horrela jasota gera dadin, adierazpen hau sinatzen dut
.....n, 2025ko.....an
Sinadura

adjudicatario del citado contrato, en concreto:

- *Que posee personalidad jurídica y, en su caso, representación.*
- *Que cuenta con los requisitos de solvencia económica, financiera y técnica o profesional.*
- *Que no está incurso en una prohibición para contratar de las recogidas en el artículo 71 de la Ley de Contratos del Sector Público y se halla al corriente del cumplimiento de sus obligaciones tributarias y con la Seguridad Social impuestas por las disposiciones vigentes.*
- *Que no está incurso en sanciones por igualdad o afectación al medio ambiente*
- *Que se somete a la Jurisdicción de los Juzgados y Tribunales españoles de cualquier orden, para todas las incidencias que de modo directo o indirecto pudieran surgir del contrato, con renuncia, en su caso, al fuero jurisdiccional extranjero que pudiera corresponder al licitador (en caso de empresas extranjeras).*
- *Que la dirección de correo electrónico en que efectuar notificaciones es:...*

***-TERCERO.-**Que se compromete a acreditar la posesión y validez de los documentos a que se hace referencia en el apartado segundo de esta declaración, en caso de que sea propuesto, como adjudicatario del contrato o en cualquier momento en que sea requerido para ello.*

***-CUARTO.-**Que cumple con todos los requisitos y aporta la documentación requerido en el Pliego de Condiciones.*

Y para que conste, firmo la presente declaración.
En.....a.....de.....de 2025

Firma.

11.3. *Lizitatzaileak, erantzukizunpeko adierazpenarekin batera, azalpen-memoria bat aurkeztuko du, honako hauek azaltzeko: zer jarduera egin nahi dituen, zer hondartzatan egin nahi duen jarduera, petoaren kolorea, monitore bakoitzeko gehieneko ikasle-kopurua, jardueraren egutegia eta ordutegia, harremanetarako telefonoa, jarduerak zer hilabetetan egin nahi dituen, eta zer gogoeta egin behar diren emakidaren xede den zerbitzua eta esleipen-irizpideak hobeto deskribatzeko. Gaur egungoa.*

11.3. La persona licitadora presentará junto con la declaración responsable, una memoria explicativa donde se describan las actividades a desarrollar, playa en la que se quiere ejercer la actividad, selección de color del peto, número máximo de alumnos por monitor, calendario y horario de la actividad, teléfono de contacto, los meses en los que quiere realizar las actividades y las consideraciones que pudieran ser necesarias para una mejor descripción del servicio objeto de concesión y de los criterios de adjudicación del presente pliego.

11.4. B GUTUN-AZALA: titulu hau izan beharko du: " B GUTUN-AZALA: LAIDATXUKO HONDARTZAREN EREMUAN JABARI PUBLIKOKO ESPAZIOA MODU PRIBATIBOAN ERABILTZEKO ZENBAKIEN BIDEZ EBALUA DAITEZKEEN ESLEIPEN-IRIZPIDEAK".

11.4. SOBRE B: Deberá tener el siguiente título: "SOBRE B: CRITERIOS DE ADJUDICACIÓN EVALUABLE MEDIANTE CIFRAS PARA LA UTILIZACIÓN PRIVATIVA DEL ESPACIO DE DOMINIO PUBLICO PARA PRESTACIÓN DE SERVICIOS DE TEMPORADA EN EL AMBITO DE LA PLAYA DE LAIDATXU".

11.5. Lizitatzaileek gutun-azal honetan sartuko dute baldintza-agiri honetan jasotako esleipen-irizpideekin lotutako dokumentazioa. Gutun-azal honetan aurkeztutako dokumentazioa bakarrik hartuko da kontuan irizpideen puntuazioetarako, eta gutun-azal honetan aurkeztu ez den dokumentazioa ezin izango da baloratu.

11.5. Los licitadores incluirán en este sobre la documentación relacionada con los criterios de adjudicación recogidos en el presente pliego. Únicamente la documentación presentada en este sobre se tendrá en cuenta para las puntuaciones de los criterios, aquella documentación no presentada en este sobre no podrá ser valorada.

12. KONTRATAZIO-MAHAIA

- Lehendakaria: Sorne Rubio Arano andrea.
- Batzordekideak: Katalin Sebastián Azaola andrea (idazkaria - kontu-hartzailea), Ana Agirre Porturas andrea (administraria) eta Jose Maria Perez Peña jauna (arkitektoa).
- Idazkaria: Ainhoa Barrena Olazabal andrea (administrari laguntzailea).

12. MESA DE CONTRATACION

- Presidenta: Doña Sorne Rubio Arano.
- Vocales: Doña Katalin Sebastián Azaola (Secretaria - Interventora), Doña Ana Agirre Porturas (Administrativa) y Don Jose Maria Perez Peña (Arquitecto).
- Secretaria: Doña Ainhoa Barrena Olazabal (auxiliar administrativo).

13. DOKUMENTAZIO OROKORRAREN KALIFIKAZIOA

Proposamenak aurkezteko epea amaituta, kontratazio-mahaiak lizitatzaileek aurkeztutako 1 zenbakiko gutun-azaletan jasotako dokumentazio orokorra kalifikatuko du, eta aurkeztutako dokumentazioan akats materialak ikusten baditu, faxez, telegramaz edo posta elektronikoz jakinaraziko dio dagokion lizitatzaileari, jakinarazpen hori espedientean jasota utziz, eta gehienez ere hiru egun balioduneko epea emango dio zuzentzeko. Hala ere, lizitatzaile baten dokumentazioan funtsezko akatsak edo zuzendu ezin diren akats materialak badaude, ez da onartuko lizitazioan.

Aurreko paragrafoan aipatzen den zuzenketa alde batera utzita, kontratazio-mahaiak, lizitatzaileen kaudimenaren egiaztapena osatze aldera, aurkeztutako ziurtagiriei eta dokumentuei buruz egokitzat jotzen dituen argibideak eskatu ahal izango dizkie lizitatzaileei, bai eta beste dokumentu osagarri batzuk aurkezteko eskatu ere. Errekerimendu hori, gehienez ere, zazpi egun naturaleko epean bete beharko da, eta betiere proposamenak onartzeko adierazpena egin aurretik.

14.- PROPOSAMENAK IREKITZEA ETA ESLEITZEKO PROPOSAMENA

14.1. Kontratazio-mahaiak, 1. gutun-azalaren dokumentazioa kalifikatu eta zuzenketak egin ondoren, eta, hala badagokio, eskatutako argibideak edo agiri osagarriak aurkeztu ondoren, edo horretarako emandako epea igaro ondoren, jendaurreko ekitaldi batean, onartutako lizitatzaileen 2. gutun-azalak irekiko ditu, Mundakako Udaleko Osoko Bilkuren Aretoan, prozedura honen arabera:

13. CALIFICACION DE DOCUMENTACION GENERAL

Concluido el plazo de presentación de proposiciones, la Mesa de contratación procederá a la calificación de la documentación general contenida en los sobre numero 1 presentados por los licitadores, y si observase defectos materiales en la documentación presentada, lo notificará por fax, telegrama o correo electrónico al licitador correspondiente, dejando constancia de dicha notificación en el expediente, concediéndole un plazo no superior a tres días hábiles para que lo subsane. Ahora bien, si la documentación de un licitador contuviese defectos no sustanciales o deficiencias materiales no subsanables, no será admitido a la licitación.

Al margen de la subsanación a que se refiere el párrafo anterior, la Mesa de contratación, a efectos de completar la acreditación de la solvencia de los licitadores, podrá recabar de estos las aclaraciones que estime oportunas sobre las certificaciones y documentos presentados, así como requerirlos para la presentación de otros documentos complementarios, requerimiento que deberá ser cumplimentado en el plazo máximo de siete días naturales y siempre antes de la declaración de admisión de las proposiciones.

14.-APERTURA DE PROPOSICIONES Y PROPUESTA DE ADJUDICACION

14.1. La mesa de contratación, una vez calificada la documentación del sobre nº1 y realizadas las subsanaciones y, en su caso, aportadas las aclaraciones o documentos complementarios requeridos, o transcurridos el plazo que se hubiere conferido al efecto, realizará en acto público, a celebrar en el Salón de Plenos del Ayuntamiento de Mundaka, la apertura de los sobres

14.1.1. Lehenik eta behin, batzordeburuak jasotako proposamenen kopuruaren eta lizitatzaileen izenen berri emango die bertaratutakoei, eta 1. gutun-azaletan aurkeztutako dokumentazio orokorraren kalifikazioaren emaitza jakinaraziko die, onartutako eta baztertutako lizitatzaileak adierazita, bai eta baztertzeko arrazoiak ere. Bertaratutakoei egoki iritzitako oharrak egiteko gonbita egingo die. Ohar horiek aktan jasoko dira, baina ez dira jasoko. Eskaintzak onartzeko edo akatsak zuzentzeko epean entregatu ez diren dokumentuez arduratzeko mahaia

14.1.2. Jarraian, mahaiburuak enpresa lizitatzaile onartuen 2. gutun-azalak irekiko ditu, eta gutun-azal horretan aipatzen den esleipen-irizpideari dagokionez aurkeztutako dokumentuen zerrenda irakurriko du.

Proposamenak ireki ondoren, mahaiko presidenteak bertaratutako lizitatzaileei gonbita egingo die egindako ekitaldiari buruz egoki iritzitako oharrak edo erreserbak egin ditzaten, eta, halakorik gertatuz gero, kontratazio-organoari idatzizko erreklamazioak aurkezteko aukeraren berri emango die, gehienez ere bi egun balioduneko epean.

Ondoren, bukatutzat emango da egindako ekitaldi publikoa, eta Mahaiaren bileraren aktan jasoko da haren garapena.

14.2. Kontratazio-mahaiak, egoki iritzitako txosten tekniko-juridikoak eskatu ondoren, egokitzat jotzen duen esleipen-proposamen arrazoitua igorriko dio kontratazio-organoari. Proposamen horretan, nolanahi ere, agiri honetan

número 2 de los licitadores admitidos, con arreglo al siguiente procedimiento:

14.1.1.En primer lugar, la Sra. Presidenta dará cuenta a los/las asistentes del número de proposiciones recibidas y del nombre de los licitadores, comunicando el resultado de la calificación de la documentación general presentada en los sobres nº1, con expresión de los licitadores admitidos y excluidos, y de las causas de su exclusión, invitando a los y las asistentes a que formulen las observaciones que estimen oportunas, que será reflejadas en el acta, pero sin que en este momento pueda la Mesa hacerse cargo de documentos que no hubiesen sido entregados durante el plazo de admisión de ofertas, o el de subsanación de defectos u omisiones.

14.1.2. A continuación, la Sra. presidenta de la mesa, procederá a la apertura de los sobres nº2 de las empresas licitadoras admitidas, dando lectura a la relación de los documentos aportados respecto al criterio de adjudicación a que se refiere el citado sobre.

Concluida la apertura de las proposiciones, la Sra. presidenta de la mesa invitará a los y las licitadores asistentes a que expongan cuantas observaciones o reservas estimen oportunas en relación con el acto celebrado, informándoles en caso de producirse estas, de la posibilidad de presentar reclamaciones escritas ante el órgano de contratación, en el plazo máximo de dos días hábiles.

A continuación, se dará por concluido el acto público celebrado, de cuyo desarrollo se dejará constancia en el acta de la reunión de la Mesa.

14.2. La mesa de contratación, solicitados en su caso, los informes técnico-jurídicos que estime oportunos, elevará al órgano de contratación la propuesta de adjudicación razonada

adierazitako irizpidearen haztapena jasoko da, bileren aktekin, jarduketetan sortutako dokumentazioarekin eta, hala badagokio, egindako txostenekin batera. Proposamen horrek ez du inolako eskubiderik sortzen kontratazio-organoak behin-behineko esleipenaren ebazpena ematen ez duen bitartean.

15. DOKUMENTAZIOA ESKATZEA

Txostenak jaso ondoren, kontratazio-organoak puntuazio handiena lortu duten enpresa lizitatzaileak proposatuko ditu.

Kontratazio-organoak errekerimendua egingo die enpresa lizitatzaileei, egun balioduneko epean, errekerimendua jaso eta hurrengo egunetik zenbatzen hasita, Sektore Publikoko Kontratuei buruzko azaroaren 8ko 9/2017 Legearen 140. artikuluan aipatzen diren aurretiazko betekizunak betetzen dituztela justifikatzeko agiriak aurkezteko, bai eta zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak egunean dituztela edo honako hauei baimena ematen dietela egiaztatzeko ere: Horren egiaztapena zuzenean lortzeko kontratazio-organoa; Sektore Publikoko Kontratuei buruzko 9/2017 Legearen 76. artikuluaren arabera kontratua gauzatzeko erabiliko edo atxikiko lituzkeen baliabideak benetan eskura izatea, eta dagokion behin betiko bermea eratu izana, dagozkion kanonen ordainketa eta honek ezarritako gainerako betebeharrak. Era berean, agiri honetako 20. puntuan ezarritako oharrak betetzen direla justifikatzeko behar den dokumentazio guztia aurkeztu beharko dute.

que estime adecuada, que incluirá en todo caso la ponderación del criterio indicado en el presente pliego, acompañada de las actas de sus reuniones y de la documentación generada en sus actuaciones y, en su caso, de los informes emitidos. Dicha propuesta no crea derecho alguno mientras el órgano de contratación no dicte la resolución de adjudicación provisional.

15. REQUERIMIENTO DE DOCUMENTACIÓN

Recibidos los informes, el órgano de contratación propondrá a las empresas licitadoras que hayan obtenido mayor puntuación.

El órgano de contratación requerirá a las empresas licitadoras, dentro del plazo de días hábiles, a contar desde el siguiente a aquel en el que hubiera recibido el requerimiento, presente la documentación justificativa del cumplimiento de los requisitos previos a que hace referencia el artículo 140 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Publico así como de hallarse al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias y con la Seguridad Social o autorice al órgano de contratación para obtener de forma directa la acreditación de ello; de disponer efectivamente de los medios que se hubiese comprometido a dedicar o adscribir a la ejecución del contrato conforme al artículo 76 de la Ley 9/2017 de contratos del sector público, y de haber constituido la garantía definitiva que sea procedente, el pago de los cánones correspondientes y demás posibles obligaciones impuestas por el presente Pliego. Asimismo, deberán presentar toda la documentación necesaria para justificar el cumplimento de las consideraciones establecidas en el punto 20 del presente Pliego.

16. BEHIN BETIKO FIANZA

Kontratua egitean, gordailuen kutxa orokorrak fidantza eskatu beharko du eskudirutan, esleipen-prezioaren % 5, kostaldeetako zerbitzu periferikoaren eskura, instalazioak altxatzeko exekuzio subsidiarioaren gastuei erantzuteko.

Bermea ez da itzuliko edo ezereztuko kontratua mugaeguneratu arte.

16. FIANZA DEFINITIVA

A la celebración del contrato deberá exigirse la prestación de fianza en metálico, en cantidad equivalente al 5% del precio de adjudicación la caja general de depositos, a disposición del servicio periférico de costas, para responder de los gastos de la ejecución subsidiaria del levantamiento de las instalaciones.

La garantía no será devuelta o cancelada hasta que se haya producido el vencimiento del contrato.

17.- ESLEIPENA

Eskatutako dokumentazioa jaso ondoren, kontratazio-organoak bost egun balioduneko epean esleitu beharko du kontratua, dokumentazioa jaso eta hurrengo egunetik zenbatzen hasita.

Administrazio-espediente honetan, esleipenak kontratuaren behin betiko baldintzak zehaztu eta finkatuko ditu.

Ezin izango da lizitazio bat esleitu gabe utzi, baldintza-agirian jasotako irizpideen arabera onargarria den eskaintza edo proposamenen bat eskatzen badu.

Esleipena arrazoitu egin beharko da, hautagaiei edo lizitatzaileei jakinaraziko zaie eta, aldi berean, kontratatzailearen profilean argitaratuko da.

17.-ADJUDICACIÓN

Recibida la documentación solicitada, el órgano de contratación deberá adjudicar el contrato dentro de los cinco días hábiles siguientes a la recepción de la documentación.

En el presente expediente administrativo, la adjudicación concretará y fijará los términos definitivos del contrato.

En ningún cao podrá declararse desierta una licitación cuando exija alguna oferta o proposición que sea admisible de acuerdo con los criterios que figuren en el pliego.

La adjudicación deberá ser motivada y se notificará a los candidatos o licitadores y, simultáneamente, se publicará en el perfil del contratante.

18. KONTRATUA FORMALIZATZEA

Kontratua administrazio-agiri batean formalizatu behar da, behin betiko esleipena jakinarazten denetik hamabost egun balioduneko epean; agiri hori nahikoa titulu izango da edozein erregistro publikotan sartzeko.

18. FORMALIZACION DEL CONTRATO

La formalización del contrato en documento administrativo se efectuar dentro del os quince días hábiles siguientes a contar desde la fecha de la notificación de adjudicación definitiva; constituyendo dicho documento título suficiente para acceder a cualquier registro público.

Kontratistak eska dezake kontratua eskritura publiko bihurtzeko, eta bere kontura izango dira dagozkion gastuak.

El contratista podrá solicitar que el contrato se eleve a escritura pública, corriendo de su cargo los correspondientes gastos.

Kontratistari egotz dakizkiokeen arrazoiengatik kontratua ezin bada epe horren barruan formalizatu, Mundakako Udalak kontratua suntsiaraztea erabaki ahal izango du.

Cuando por causas imputables al contratista no pudiese formalizarse el contrato dentro del plazo indicado, el Ayuntamiento de Mundaka podrá acordar la resolución del mismo.

19. KONTRATISTAREN BETEBEHARRAK

19. OBLIGACIONES DEL CONTRATISTA

Kontratua kontratistak bere gain hartuko du, eta Mundakako Udalak ez du finantzaketan parte hartuko, ezta inolako jesapenik abalatuko ere.

La ejecución del contrato se realizará a riesgo y ventura del contratista, sin que el Ayuntamiento de Mundaka participe en su financiación ni avale ningún tipo de empréstito.

Kontratua gauzatzeko egin behar diren eragiketen ondorioz, kontratistak berak edo bere mendeko langile edo bitartekoek hirugarrenei eragindako kalte eta galera guztiak ordaindu beharko ditu. Kalte eta galera horiek Administrazioaren agindu baten berehalako eta zuzeneko ondorio direnean, Administrazioaren erantzukizuna izango da, legeetan adierazitako mugen barruan.

Será obligación el contratista indemnizar todos los daños y perjuicios que se causen, por si o por personal o medios dependientes del mismo, a terceros como consecuencia de las operaciones que requiera la ejecución del contrato. Cuando tales daños y perjuicios hayan sido ocasionados como consecuencia inmediata y directa de una orden de la Administración será responsable la misma dentro de los limites señalados en las leyes.

Esleipenduna izango da, halaber, kontratua gauzatzean sortzen diren kalte-galeren erantzule, bai administrazioarentzat, bai hirugarrenentzat, bere lanaren akats edo gabezia teknikoengatik, bai lana egin den akats materialengatik, ez-egiteengatik edo lege- edo erregelamendu-mailako manuen arau-hausteengatik, Sektore Publikoko Kontratuen Legearen 311. artikuluan ezarritakoaren arabera. Kontratua modu partekatuan gauzatzen bada, Profesional batek baino gehiagok erantzukizun solidarioa izango dute.

El adjudicatario será responsable igualmente de los daños y perjuicios que se originen durante la ejecución del contrato, tanto par la administración como para terceros, por defectos o insuficiencias técnicas de su trabajo o por los errores materiales, omisiones e infracciones de preceptos legales o reglamentarios en los que el trabajo haya incurrido, de acuerdo con lo establecido en artículo 311 de la Ley de Contratos del sector público. Si el contrato se ejecutara de forma compartida con más de un profesional, todos responderán solidariamente de las responsabilidades a que se refiere esta cláusula.

1. Esleipendunak bere erantzukizun esklusibopean bete beharko ditu lan-arloan, gizarte-segurantzaren arloan eta laneko segurtasun eta higienearen arloan indarrean dauden xedapenak, eta bere kargura izango ditu kontratuaren xedea gauzatzeko behar diren langileak, ondorio guztietarako enpresaburu izango direnak. Mundakako Udalak enpresa esleipendunak kontratatutako pertsonen 10Tak eskatu ahal izango ditu.

2. Moduluen instalazioen kasuan, enpresa esleipendunak erosi eta instalatu beharko ditu, eta hark ordainduko ditu instalazio-gastuak, bai eta aldi baterako kentzekoak, behin betiko kentzekoak eta mantentzekoak ere, eranskinean ezarritako baldintza teknikoak betez.

3. Gainera, betebehar hauek bete beharko ditu:

a) Emakidaren xedea eta bertan ezarritako mugak errespetatzea. Zerbitzua ezin izango da erabili emandakoak ez diren beste jarduera batzuetarako, ezta jarduera horiek emakidarekin bateragarriak badira ere.

b) Emakidaren xede den zerbitzua zuzenean ustiatzea, pertsona bakar bat ere subrogatu gabe, eta instalazioak, osorik edo zati batean, zuzenean edo zeharka errentan eman, azpierrentan eman edo laga gabe, salbu eta udalak arrazoi justifikaturen batengatik (arrazoi hori askatasunez balioetsiko da) hirugarren baten alde subrogatzeko baimena ematen

1. El adjudicatario deberá cumplir, bajo su exclusiva responsabilidad, las disposiciones vigentes en materia laboral, de seguridad social y de seguridad e higiene en el trabajo debiendo tener a su cargo el personal necesario para la realización del objeto del contrato, respecto del que ostentará a todos los efectos la condición de empresario. El Ayuntamiento de Mundaka podrá solicitar los 10T de las personas contratadas por la empresa adjudicataria.

2. En el caso de instalaciones de módulos deberán ser adquiridos e instalados por la empresa adjudicataria, quien igualmente sufragara los gastos de instalación, así como los de retirada temporal, definitiva y mantenimiento adecuados, debiendo cumplir las condiciones técnicas establecidas en el Anexo.

3. Además, deberá cumplir las siguientes obligaciones:

a) Respetar el objeto de la concesión y los límites establecidos en la misma, no pudiendo destinar el servicio a otras actividades distintas de las concedidas ni aun en el supuesto de que aquellas sean compatibles con esta.

b) Explotar de forma directa el servicio objeto de concesión, sin que pueda subrogar en esta a ninguna persona, ni arrendar, subarrendar o ceder, directa o indirectamente, en todo o en parte, las instalaciones, salvo que por causa justificada que será apreciada por el Ayuntamiento libremente, se autorice la

bada; hirugarren horrek emakidaren ondoriozko eskubide eta betebehar guztiak hartuko ditu bere gain.

c) Emakidak irauten duen bitartean, okupatutako jabari publikoko instalazioak eta ondasunak garbitasun-, higiene-, segurtasun- eta apainketa-egoera ezin hobean edukitzea. Aurreko eginbeharra betetzeko beharrezkoak diren konponketek eragindako gastuak, esleipendunaren ekimenez edo udalak eskatuta egindakoak, esleipendunaren kontura izango dira bakar-bakarrik.

d) Emakida amaitzean, edozein dela ere kasusa, Udalak okupatutako jabari publikoa erabilera-baldintza egokietan jaso dezan beharrezkoak diren zuzenketak, konponketak eta ordezkapenak egitea, bere kontura.

e) Elektrizitate-gastuak eta jarduera garatzeko beharrezkoak diren gainerako gastuak ordaintzea.

f) Nolanahi ere, itsas-lehorreko jabari publikoan publizitatea jartzeari uko egitea.

g) Ustiapena behar bezala egin beharko da, eta, nolanahi ere, erabiltzaileek ahalik eta zuzentasun handienarekin.

h) Mundadako Udalean adierazpen sinatu bat aurkeztea. Adierazpen horretan zehaztuko da, bandera gorria duten jarduerak egiten badira, erakunde esleipendunaren kontura eta haren

subrogación en favor de un tercero, el cual asumirá todos los derechos y obligaciones derivados de la concesión.

c) Mantener durante todo el periodo de la concesión, las instalaciones y los bienes de dominio público ocupados, en perfecto estado de limpieza, higiene, seguridad y ornato. Los gastos producidos por las reparaciones necesarias para el cumplimiento del anterior deber, bien sean realizados a iniciativa del adjudicatario o a requerimiento municipal, correrán única y exclusivamente por cuenta del adjudicatario.

d) Efectuar a su costa al término de la concesión, cualquiera que sea su casusa, cuantas correcciones, reparaciones y sustituciones sean necesarias para que el Ayuntamiento reciba el dominio público ocupado en perfectas condiciones de uso.

e) Sufragar los gastos de electricidad y demás gastos necesarios para el desarrollo de la actividad.

f) Abstenerse, en todo caso, de colocar publicidad en dominio público marítimo terrestre.

g) La explotación deberá realizarse debidamente, y en todo caso, con la máxima corrección para las personas usuarias.

h) Presentar en el Ayuntamiento de Mundaka una declaración firmada en la que se detalle que, en caso de realizar actividades con bandera roja, se realizarán bajo cuenta y riesgo exclusivo de la entidad adjudicataria y que se compromete a disponer de los

arrisku esklusiboan egingo direla, eta konpromisoa hartzen duela beharrezko segurtasun-bitartekoak eta zonari dagokion seinaleztapena izateko.

i) Haurrak eta nerabeak babesteko 26/2015 Legearen araberako aurrekari penalen ziurtagiria

20. SURF ESKOLETARAKO BALDINTZA ESPEZIFIKOAK.

a) Jarduerak astelehenetik igandera egin ahal izango dira, 07: 00etatik 22: 00etara.

b) Espazio fisiko mugatua eta segurtasun-neurrien lehentasuna kontuan hartuta, eta jarduera-motei edo -taldeei dagokienez, enpresa esleipendunek zaindu beharko dute uretako espazioa ez dela asetzen edo gainerako erabiltzaileentzat arriskutsua dela.

c) Jarduerako ikasle eta langile guztiek identifikazio-elementu bat eraman beharko dute. Lizitatzaileak elementu horren ezaugarriak zehaztu beharko ditu bere eskaintzan. Monitoreen kasuan, hondartzako ikasleek erraz identifikatzeko modukoak izan beharko dute. Eskaintzan proposatutako identifikazio-elementuak hondartza berean beste jarduera esleipendun baten elementuarekin nahastea eragin badezake, Udalak identifikazio-aldaketa eskatzeko eskubidea izango du.

d) Enpresa esleipendunak uretako salbamendu eta sorospeneko titulazioa duen pertsona bat izan

medios de seguridad necesarios y señalización correspondiente de la zona, al objeto de evidenciar que no se inducirán comportamientos indebidos al resto de las personas usuarias.

i) Certificado de antecedentes penales según leY 26/2015 de protección a la infancia y a la adolescencia.

20. CONDICIONES ESPECÍFICAS PARA ESCUELAS DE SURF.

a) Las actividades podrán desarrollarse de lunes a domingo, en horario de 7:00 a 22:00.

b) Habida cuenta del espacio físico limitado y a la prioridad de las medidas de seguridad y en lo referente a clases o grupos de actividades, las empresas adjudicatarias deberán velar para que el espacio acuático no se sature o suponga un riesgo para el resto de usuarios.

c) Todo el alumnado y personal de la actividad deberá portar un elemento identificativo. La licitadora deberá detallas en su oferta las características de dicho elemento. En el caso de las/los monitores, deberán ser fácilmente identificables para los y las alumnos/as de la playa. En caso de que el elemento identificativo propuesto en la oferta pueda inducir a confusiones con el de otra actividad adjudicataria en la misma playa, el Ayuntamiento se reserva el derecho de solicitar un cambio de identificativo.

d) La empresa adjudicataria deberá contar con al menos una

beharko du gutxienez, Espainiako salbamendu eta sorospen federazioak, salbamendu eta sorospeneko euskal federazioak edo Gurutze Gorriak emana, ematen den klase bakoitzean, edo, bestela, erdi-mailako edo goi-mailako titulazioa izan beharko du jarduera fisikoen eta kirol-jardueren familiako heziketa-zikloetan, hondartzako sorospen-zerbitzua horretarako baitago. Erabiltzaileak eta bainulariak.

e) Esleipendun jardueraren begiraleek langileen prestakuntza arautu dezakeen indarreko edo etorkizuneko legeria bete beharko dute.

Aldi baterako, onartuko da antolatzaileak ikastaroak egiteko erabiltzen dituen langileek eta begiraleek aipatutako kirol-teknikariaren titulua ez izatea, nahiz eta titulurik ez duten pertsona horiek izena emanda egon behar duten eta/edo urte horretan parte hartu behar duten tituluak lortzeko ikastaroetan.

Kasu horietan, antolatzaileak eta begiraleek konpromisoaren erantzukizunpeko adierazpen bat sinatuko dute, non adieraziko duten ikastaro horietan parte hartzen dutela dagokion titulazioa lortzeko. Agiri horiek baimen-eskaerarekin batera aurkeztu beharko dira, eta baimenaren indarraldiaren urterokoaren barruan osatu ahal izango dira, baldin eta dagokion titulu teknikoa duen pertsona batek lortu badu.

persona con titulación en Salvamento y Socorrismo acuático impartida por la Federación española de salvamento y socorrismo, Federación Vasca de salvamento y socorrismo o Cruz roja, en cada una de las clases que se imparta, o bien poseer titulación de grado medio o grado superior en los ciclos formativos de la familia de actividades físicas y deportivas, ya que el servicio de socorrismo de la playa está destinada a la totalidad de usuarios y bañistas de la playa.

e) La empresa adjudicataria deberá disponer de monitores técnico deportivos titulados (titulación EHSF o equivalente).

Transitoriamente, se admitirá que el personal y monitores empleados por el organizador para el desarrollo de los cursos no esté en posesión aun del título de técnico deportivo referido, aun cuando, en todo caso tales personas sin titulación deberán encontrarse inscritas y/o tomando parte en dicha anualidad en los cursos correspondientes tendentes a la obtención de títulos.

En tales casos, el organizador y los monitores suscribirán una declaración responsable de compromiso en el que manifiesten su participación en tales cursos para la obtención de la titulación correspondiente, debiendo presentarse dicha documentación junto con la solicitud de autorización, pudiendo la misma ser completada dentro de la anualidad de vigencia de la

f) Jarduera esleipendunaren begiraleek langileen prestakuntza arautzeko indarrean dagoen edo etorkizunean izango den legeria bete beharko dute.

g) Bainu-denboraldian (ekainaren 1etik irailaren 30era), enpresa esleipendunek uneoro bete beharko dituzte Salbamendu- eta sorospen-zerbitzuak ezartzen dituen irizpideak eta jarraibideak, uretan, itsasoaren egoeran eta abarretan ikastaroak emateko espazioari dagokionez. Uretako jarduerak egin daitezkeen eremua bandera urdinaren eta gorriaren bidez mugatzeko baimena duten pertsonak dira sorosleak. Ohar horiek betetzen ez badira, kontratua deuseztatu ahal izango da.

h) Aplikatu beharreko kalitate- eta ingurumen-baldintzak betetzea. ISO 9001 eta ISO 14001 Ziurtagiriak.

i) Baimen hau lortu arren, titularrak beste administraio batzuen baimenak ere izan behako ditu eta era berean, giza segurtasunari buruz indarrean dagoen araudia bete behar da bainulekuetan eta kirol-ontzien edo laketontzien erabileran.

autorización, si la misma hubiera sifo obtenida por persona en posesión del título técnico correspondiente.

f) Los/as monitores/as de la actividad adjudicataria deberán cumplir la legislación vigente o futura que pudiera regular la formación del personal.

g) En temporada de baño (del 1 de junio al 30 de septiembre) las empresas adjudicatarias deberán cumplir en todo momento con los criterios e indicaciones que desde el servicio de Salvamento y socorrismo se establezcan sobre el espacio donde se puedan impartir los cursos en el agua, estado del mar, etc... Son los y las socorristas las personas autorizadas para delimitar la zona donde se permite la práctica de actividades acuáticas, mediante la bandera azul y roja. La no observancia de estas indicaciones podrá suponer la rescisión del contrato.

h) Cumplimiento de los requisitos de calidad y ambientales aplicables según las normas ISO 9001 Y 14001.

i) El otorgamiento de esta autorización no exime a su titular de la obtención de otras autorizaciones administrativas igualmente procedentes para la prestación del servicio, así como de la observancia de la normativa vigente sobre seguridad humana en lugares de baño, empleo de embarcaciones deportivas o de recreo.

21. LAIDATXUKO HONDARTZAKO KIROLJARDUERA NAUTIKOETARAKO BALDINTZA ESPEZIFIKOAK.

1. Langileen sorospen-titulazioaren ziurtagiriak edukitzea, hondartzako sorospen-langileak hondartzako erabiltzaile eta bainularientzat baitira.

2. Salbamendu-txaleko homologatuak eduki eta erabili beharko dituzte.

3. Ur-materialak hondartzara jaisteko, Txorrokopuntan dagoen jaitsiera-arrapala seinaleztatua erabili beharko dute.

4. Nolanahi ere, gainerako administrazio sektorialek ezarritako baldintzak errespetatu beharko dituzte, baita Urdaibaiko faunako espezieak hazteko garaitik eratorritako jarduera debekatzeko aldiak ere.

5. Jarduerarako behar den materiala ahalik eta gutxien utzi beharko da harearen gainean, horretarako behar den denborarako. Mundakako Udalak, gainerako administrazio eskudunekin bat etorriz, okupatu beharreko eremua ezarriko du, hondartzako gainerako erabiltzaileek gune horretaz gozatzeko duten eskubidea bermatuz.

21. CONDICIONES ESPECIFICAS PARA ACTIVIDADES NAUTICO DEPORTIVAS EN LA PLAYA DE LAIDATXU.

1. Disponer de los certificados de la titulación en socorrismo del personal empleado, ya que el personal de socorrismo de la playa es para usuarios y bañistas de la playa.

2. Deberán disponer y utilizar chalecos salvavidas homologados.

3. Para bajar los materiales de agua a la playa, deberán utilizar la rampa de bajada señalizada que se encuentra en Txorrokopunta.

4. Deberán respetar en todo caso los condicionantes establecidos por las demás administraciones sectoriales, incluso los periodos de prohibición de la actividad derivados de la época de cría de las especies de la fauna del Urdaibai.

5. El depósito de material necesario para la actividad, sobre la arena deberá ser el mínimo posible y por el tiempo imprescindible para ello. El Ayuntamiento de Mundaka de acuerdo con las demás Administraciones competentes establecerá la zona a ocupar, garantizando el derecho de los demás usuarios de la playa a disfrutar de la misma.

22. ESLEIPENDUNAREN ESKUBIDEAK

a. Jarduera dagokion emakidaren arabera gauzatzea, baldintzen agirietan eta aplikatu beharreko

22. DERECHOS DEL ADJUDICATARIO

a. Ejercer la actividad en los términos de la respectiva concesión con sujeción a las

gainerako lege-aginduetan ezarritako preskripzioei jarraikiz.

b. Garatutako jardueren zerbitzuen prezioak jasotzea.

c. Mundakako Udalari edozein proposamen, hobekuntza edo behaketa egitea, hondartzaren kudeaketa integrala hobetzeko.

prescripciones establecidas en los Pliegos de condiciones y demás preceptos legales aplicables.

b. Percibir los precios de los servicios de las actividades desarrolladas.

c. Realizar cualquier tipo de propuesta, mejora u observación ante el Ayuntamiento de Mundaka a fin de mejorar la gestión integral de la playa.

23. ARAU-HAUSTEEN ETA ZEHAPENEN ARAUBIDEA

Zehapen-araubidearen ondorioetarako, arau-hauste arinak izango dira:

1. Arau-hauste arinak

1.1. Erabiltzaileari arreta eta begirunerik ez ematea
1.2. Zerbitzua etetea, justifikatutako arrazoirik gabe, hamabost egun baino gehiagoz jarraian
1.3. Udalaren aginduak berehala ez betetzea
1.4. Datuak ez ematea edo berandu ematea, Mundakako Udalak hala eskatzen duenean
1.5. Emakidaren xede den jabari publikoaren zatia ez garbitzea edo ez arduratzea.
1.6. Jarduerak egiteko ezarritako ordutegia ez errespetatzea (7.00-22.00).

1.7. Jarduera bakoitza identifikatzeko elementurik ez eramatea edo monitorea halakotzat ez identifikatzea

1.8. Erreklamazio-orririk ez izatea
1.9. Udalaren iritziz partikularrek edo Udal Ikuskaritzak aurkeztutako salaketengatik halakotzat jotzen dena.

23. REGIMEN DE INFRACCIONES Y SANCIONADOR

A los efectos del régimen sancionador se considerarán infracciones leves:

1. Infracciones leves

1.1. La falta de atención y consideración a la persona usuaria
1.2. La interrupción del servicio sin causa que lo justifique, durante más de quince días seguidos
1.3. La falta de cumplimiento inmediato de las órdenes del Ayuntamiento
1.4. La omisión de datos o la tardanza en su entrega cuando fueran requeridos por el Ayuntamiento de Mundaka.

1.5. La falta de limpieza o descuido de la porción de dominio público objeto de concesión.
1.6. No respetar el horario establecido para llevar a cabo las actividades (7.00-22.00).
1.7. No portar elementos identificativos de cada actividad o no identificar al monitor como tal
1.8. No disponer de hojas de reclamaciones
1.9. Cualquiera que a juicio del Ayuntamiento merezcan tal

condición por denuncias presentadas por particulares o por la Inspección Municipal.

2. *Arau-hauste larriak*

2.1. Udaleko organo eskudunak emandako aginduak ez betetzea, aldez aurretik ikuskatuta.
2.2. Udal Ikuskaritzak eskatutako datuak eta txostenak ezkutatzea, ez egitea, deformatzea edo negoziatzea.
2.3. Kalte arinak instalazioetan eta okupatutako jabari publikoko ondasunetan.
2.4. Emandakoez bestelako jarduerak egitea, nahiz eta jarduera horiek bateragarriak izan
2.5. Ezarritako ikasle/monitore ratioak ez betetzea
2.6. Taldean aldi berean egon daitezkeen ikasleen gehieneko kopurua gainditzea.
2.7. Materiala ezarritako eremutik kanpo pilatzea
2.8. Laidatxuko hondartzen erabilera eta gozamenari buruzko ordenantzan ezarritako arauak ez betetzea.
2.9. Urtebetean hiru aldiz baino gehiagotan hutsegite arinak egitea
2.10. Ur-horniduraren erabilera arduragabea eta gehiegizkoa

3. *Arau-hauste oso larriak*

3.1. Osasun publikorako arriskutsuak izan daitezkeen egintzak edo ez-egiteak, bai eta berandutzea edo Pertsonentzat eta gauzentzat arriskutsuak izan daitezkeen akatsak edo egoerak zuzentzeko arduragabekeria.

2. *Infracciones graves*

2.1. El incumplimiento de las órdenes dictadas por el órgano competente del Ayuntamiento, previa inspección
2.2. La ocultación, omisión, deformación, o negociación de datos e informes que se soliciten por la Inspección Municipal.
2.3. Daños leves en instalaciones y los bienes de dominio público ocupados.
2.4. Realizar actividades distintas a las concedidas, ni aun en el supuesto de que aquellas sean compatibles con esta
2.5. No cumplir las ratios alumno/monitor establecido
2.6. Sobrepasar el número máximo de alumnos que de forma simultánea pueden estar en el grupo.
2.7. Hacer acopio de material fuera de la zona establecida para ello
2.8. Incumplir las normas establecidas en la Ordenanza de uso y disfrute de la playa de laidatxu.
2.9. La reiteración en la comisión de faltas leves en número superior a tres veces en un año
2.10. Uso irresponsable y abusivo en el suministro de agua

3. *Infracciones muy graves*

3.1. Los actos u omisiones que puedan ser motivo de peligro para la salud pública, así como la tardanza o negligencia en corregir defectos o situaciones que determinen peligro para personas y cosas.

3.2. Udalaren jarraibideak eta aginduak ez betetzean egiaztatutako tentutasuna.
3.3. Zerbitzua egiteko moduan iruzurra edo irregulartasun larria egiten duen edozein praktika, erabiltzaileentzako diskriminazioa edo bidegabeko aberastea dakarrena.
3.4. Emakidaren xede diren zerbitzuak erruz edo zabarkeriaz uztea edo hondatzea dakarren edozein jokabide.

3.5. Okupatutako jabari publikoko instalazio eta ondasunetan kalte larriak.
3.6. Emakidaren xede den zerbitzua zeharka ustiatzea.
3.7. Ur- eta kirol-jarduerak egitea, horien esleipenduna izan gabe.

3.8. Emandako dokumentazioa egiazkoa ez izatea (prestakuntza-ziurtagiriak, salbamendu-ziurtagiriak, gizarte-segurantzako ziurtagiriak eta ogasuna).

3.9. Ezarritako urteko kanona ez ordaintzea.
3.10. Arriskuen eta istripuen aseguru-primak egunean ez izatea.

3.11. Gizarte Segurantzaren eta Ogasunaren ordainketak egunean ez izatea.
3.12. Hondartzako salbamendu- eta sorospen-zerbitzuaren jarraibideak ez betetzea.

3.13. II. eta V. eranskinetako betekizunak ez betetzea.
3.14. Udalak zerbitzuari buruz emandako aginduak, pleguetan aurreikusitakoak, betetzeari uko egitea edo uko egitea.

3.15. Urtebetean bi hutsegite larri errepikatzea.

3.2. La contumacia comprobada en incumplir las instrucciones y órdenes del Ayuntamiento.
3.3. Cualquier practica defraudadora o irregularidad grave en la forma de realizar el servicio que suponga discriminación para las personas usuarias o enriquecimiento injusto.
3.4. Cualquier conducta que suponga abandono o deterioro culposo o negligente de los servicios objeto de concesión.
3.5. Daños graves en las instalaciones y bienes de dominio público ocupados.
3.6. Explotar de forma indirecta el servicio objeto de la concesión.
3.7. Realizar actividades náutico-deportivas sin ser adjudicatario de las mismas.
3.8. La falta de veracidad de la documentación entregada (certificados de formación, certificados de salvamento, certificados de seguridad social y hacienda.)
3.9. No abonar el canon anual establecido.
3.10. No estar al corriente del pago de las primas de seguro RC y accidentes.
3.11. No estar al corriente de pago de la Seguridad Social y Hacienda.
3.12. La no observancia de las indicaciones del servicio de Salvamento y Socorrismo de la playa.
3.13. El incumplimiento de los requisitos de los Anexos II y V.
3.14. La negativa o resistencia a dar cumplimiento a las órdenes dadas desde el Ayuntamiento, relativas al servicio y previstas en los pliegos.
3.15. La reiteración de dos faltas graves en un año.

24. ISUNAK

a. Hutsegite arinengatik, 150 eta 300 euro arteko zehapena ezarri ahal izango da bakoitzarengatik.
b. Hutsegite larriengatik, 301 eta 1500 euro arteko zehapena ezarriko da bakoitzarengatik, eta emakida hilabeteko epean bahituko da, aldi horretan jarduera itxita egongo da.
c. Hutsegite oso larriengatik 1.501,00 eta 3.000,00 euro arteko zehapena ezarri ahal izango da, eta emakidaren iraungipena deklaratu ahal izango da, esleipendunari aldez aurretik ohartarazita, eta dagokion lizitazio-deialdiarekin emakida berriro esleitzeko, administrazioak egokitzat jotzen badu.

24. SANCIONES

a. Por faltas leves, se podrá imponer una sanción entre 150 y 300 euros por cada una.
b. Por faltas graves, se pondrá imponer una sanción entre 301 y 1500 euros por cada una y secuestro de la concesión por plazo de un mes, con el consiguiente cierre de la actividad durante ese periodo.
c. Por faltas muy graves se podrá imponer la sanción entre 1.501,00 y 3.000,00 euros y podrá declararse la caducidad de la concesión previa advertencia al adjudicatario con la consiguiente convocatoria de licitación para adjudicar la concesión nuevamente si así lo entiende pertinente la administración.

25. KONTRATISTAREN KONTURAKO GASTUAK ETA ZERGAK

a. Kontratistaren kontura izango dira kontratua formalizatzearen ondoriozko gastuak, eskritura publiko bihurtzen bada, 1.500 euroko mugarekin.

25. GASTOS E IMPUESTOS POR CUENTA DEL CONTRATISTA

a. Son de cuenta del contratista los gastos derivados de la formalización del contrato, si este se elevare a escritura pública, hasta un límite de 1.500 euros.

26. KONTRATUAREN XEDEA GAIZKI BETETZEA EDO ZATI BATEAN EZ BETETZEA

➢ Esleipendunak kontratuaren xedea behar bezala egiten ez badu, edo kontratua gauzatzeko behar diren giza baliabideak edo baliabide materialak erabiltzeko edo atxikitzeko konpromisoa betetzen ez badu, kontratazio-organoak aukera izango du kontratua suntsiarazteko, eratutako bermea konfiskatuta (hala badagokio), edo ez-betetzearen larritasunarekiko proportzionala den zigor

26. CUMPLIMIENTO DEFECTUOSO O INCUMPLIMIENTO PARCIAL DE LA EJECUCIÓN DEL OBJETO DEL CONTRATO

➢ En el caso de que el adjudicatario realizara defectuosamente el objeto del contrato, o incumpliera el compromiso de dedicar o adscribir a la ejecución del mismo los medios personales o materiales suficientes para ello, el órgano de contratación podrá optar por resolver el contrato con incautación de la garantía constituida (en su caso) o bien

ekonomikoa ezartzeko, kontratuaren aurrekontuaren ehuneko 10era irits daitekeen zenbatekoan.

imponer una penalización económica proporcional a la gravedad del incumplimiento, en una cuantía que podrá alcanzar el 10 por ciento del presupuesto del contrato.

- Esleipendunak, berari egotz dakizkiokeen arrazoiengatik, kontratuan definitutako prestazioen betearazpena partzialki bete ez badu, kontratazio-organoak kontratua suntsiaraztea aukeratu ahal izango du.

- Cuando el adjudicatario, por causas imputables al mismo, hubiere incumplido parcialmente la ejecución de las prestaciones definidas en el contrato, el órgano de contratación podrá optar, indistintamente por su resolución.

27. KONTRATUA ALDATZEA

Kontratua ez da aldatuko, non eta ez den administrazio eskudunak baloratu beharreko ezinbesteko kausarik.

27. MODIFICACION DEL CONTRATO

El contrato no será objeto de modificación salvo causas sobrevenidas por fuerza mayor a valorar por la administración competente.

28. KONTRATUA AMAITZEA

1. Mundakako Udalak beretzat gordetzen du baimena emateko epea bete baino lehen baimena indarrik gabe uzteko ahalmena, interes publikoko arrazoiek edo administrazio sektorialen kontrako txostenak hala justifikatzen badute.

2. Mundakako Udalak, gainera, ondoriorik gabe utz dezake baimena:

- Sozietate kontratista edo kontratista indibidualaren heriotzagatik, ezgaitasunagatik edo nortasun juridikoa iraungitzeagatik, bai eta ordainketa-etenduraren edo kontratistaren porrotaren kasuan ere, esleipendunaren aldeko kalte-ordainik jasotzeko eskubiderik gabe.

28. RESCATE DEL CONTRATO

1. El Ayuntamiento de Mundaka se reserva la facultad de dejar sin efecto la autorización antes de cumplirse el plazo por el que se otorga, si así lo justifican causas sobrevenidas de interés público, o informe desfavorable de las administraciones sectoriales.

2. El Ayuntamiento de Mundaka, podrá además dejar la autorización sin efecto:

- Por fallecimiento, incapacidad, extinción de la personalidad jurídica de la sociedad contratista o contratista individual, así como en el caso de suspensión de pagos o quiebra del contratista, sin que exista derecho a

indemnización alguna a favor del adjudicatario.

29. KONTRATUA SUNTSIARAZTEA ETA IRAUNGITZEA

1) Betetzeko kasuez gain, kontratua suntsiarazten denean ere azkenduko da kontratua, Sektore Publikoko Kontratuen Legearen 211. artikuluan aurreikusitako kausaren bat gertatuz gero, eta Sektore Publikoko Kontratuen Legearen 213. artikuluan aurreikusitako ondorioak izango ditu.

2) Kontratuak azkentzean, kontratuaren xede diren lanak egin dituzten pertsonak ezin izango dira inola ere administrazio kontratatzaileko langile gisa finkatu.

29. RESOLUCION Y EXTINCION DEL CONTRATO

1) Además de los supuestos de cumplimiento, el contrato se extinguirá por su resolución, acordada por la concurrencia de alguna de las causas previstas en los artículos 211 de la Ley de Contratos del Sector Publico dando lugar a los efectos previstos en el artículo 213 de la Ley de Contratos del Sector Publico.

2) A la extinción de los contratos, no podrá producirse en ningún caso la consolidación de las personas que hayan realizado los trabajos objeto del contrato como personal de la Administración contratante.

Mundakan, 2024ko abenduaren 20an.

La Alcaldesa.- Sorne Rubio Arano

MUNDAKAKO UDALA * BIZKAIA *